

經典導讀

—— 一門通識教育課的嘗試

孫向晨*

復旦大學

隨著大學改革的深入，教育理念的轉變，通識教育、核心課程在內地大學方興未艾。從2005年起，復旦大學的一些文科年輕教師就嘗試著為復旦本科生開設一些通識教育類的課程，為此設計了四門課程：西學經典導讀I、西學經典導讀II、國學經典導讀I、國學經典導讀II。每門課為期一個學期，選課的學生來自復旦本科各個年級。這門課不是專業教育課程，但在設計上特別強調上課方式的深入性，希望起到很好的通識教育的效果。到目前為止這四門課已經完整地上了一遍，其中「西學經典導讀I」、「國學經典導讀I」已經上過兩輪，期間教師和學生有著良好的互動，其中的一些得失體會期待著與大家分享，從而引起大家的共同探討。

一、經典導讀課的設置構思暨初步實踐

復旦大學在本科生階段，除了文理基礎課和各個專業的必修課程之外，還有七大類的綜合選修課，其中有一類課程是「人文科學與藝

* 復旦大學哲學學院副教授。

術」，很多綜合素養課程都隸屬在這個門類下，題材從西方文明到中國文化，從文學鑒賞到史學理論，涉及內容非常豐富，深受學生的歡迎。但是這些綜合選修課程的一個基本特點就是非專業性、非學術性，因而概論性的、導論性的內容非常多，這也就造成了這些課程存在不夠深入的毛病。如何能在這類綜合性選修課中增加學術含量，增加文化內涵，讓學生有進一步學習的興趣，是每一個開設這類課程的老師所面臨的一個挑戰。在這類課上，儘管學生對於中西文化有著濃厚的興趣，但概論性的課程實際上使學生失去了和歷史上經典著作直接接觸的機會。有鑒於此，我們覺得非常有必要給學生開設「經典導讀類」的課程。

但是，這種導讀類課程同樣存在問題：如果學生剛剛接觸經典，對於該經典在中西方文化傳統中的地位沒有一個整體的把握，對於其中的脈絡還沒有很好體會，這時一頭扎進某部經典，對學生來說不見得會有很好的效果。因此，我們設置這些課程的特點在於：在一門課中，一方面要比較系統地提出一些中學或西學的經典著作，使學生通過老師的選目對其中的脈絡有一定的把握；另一方面又強調直接深入到經典文本本身中去。當然，一下子看完所選的全部著作也是不現實的，因而在每一部經典中都是擇其一二關鍵以饗學生。基於此，我們組織了「西學經典導讀」和「國學經典導讀」兩個系列，試圖通過所選擇書目揭示出在中西方文化進程中的方方面面，而在具體的教授中，則把概論性的介紹和細緻的文本閱讀指導結合起來，使學生深刻地領會到這些大書（Great Books）和其他著作的區別所在，初步領略閱讀經典的方式，從而對這些經典著作有一個非常直觀的認識，激發今後閱讀這些大書的興趣。在具體的教學中，則特別強調文本的選擇以及針對這些文本的提問，這樣才能使學生在閱讀這些文本時有所倚傍，從而明白要在文本中找尋些甚麼主題，幫助他們去面對經典的文本。（「西學經典導讀」具體的選目和問題參見文後的附錄。）在對學生的考核中，則

採取半開卷的方式，也就是說，學生可以攜帶經典的文選，但不能帶其他的參考書，這樣就可以迫使他們自己直接面對經典本身。而考題也就是事先已提出的那些閱讀參考題，希望學生在考試時，面對文本，帶著問題，寫下同學們自己的思考以及閱讀體會。

這幾門課程的另一個特點是強調其跨學科性，不僅有哲學系、歷史系、中文系、社會學系、政治系的老師，甚至還有復旦以外的老師來授課。這主要是基於兩點考慮，一是無論是西方文明還是中國文化，其整體面貌在現代學科體制內都是跨學科的，不是任何單門學科可以涵蓋的，因此這門課程本身就要求有文學、歷史、哲學、政治、社會等多學科的老師來參與；二是每個老師都只講他自己所擅長的內容，讓學生能博採眾長，在一個學期內最大程度地接受不同風格老師的教學，接觸不同的文本，學習不同的閱讀方式。當然這樣跨學科的教學在行政組織上有一定的困難。不過這些青年教師都是「復旦大學思想史研究中心」的成員，相互的交流本來就比較多，因此儘管上課風格不同，但還是能夠形成比較統一的授課思想。非常感謝復旦大學哲學學院的幫助，目前這四門課程都列在哲學學院的教學體系中，這樣可以使這些課程得到相應的註冊序號。此外，要特別感謝復旦大學教務處對於這類新鮮嘗試的大力支持，教務處為此特別採取了一些變通的方法使這幾門課得以順利進行。正是在這諸多方面的幫助和支持下，使這一新的教學模式得以在復旦試行。

二、經典導讀課的經驗得失暨未來進一步的設想

經過一年的試驗，這兩個系列有成功之處，也有不足的方面。就成功的方面而言，點面結合的選讀讓學生對中西方文化精神有一個基本的瞭解，對大師的作品有一個初步的接觸，使學生對這些「大書」有一種

貼近的感覺，有了進一步閱讀的欲望；此外，新穎的授課方式、多個系科教師的不同風格、細緻入微的分析手段，都給學生以極大的吸引。這樣選修的學生很多，大大超過限選規模。教務處甚至全程錄影，希望未來能在網路播放。但是另一方面，課程的不足也慢慢暴露出來：一是受限於學期時間的限制，有很多該選而未選的典籍未能向學生講解，某種程度上給學生造成認知上的偏差和缺憾；二是上課指導閱讀的篇幅非常少，只帶有示範性質，如果沒有課後大規模閱讀量的跟進，閱讀經典的效果是非常有限的；三是沒有助教，學生課後討論的時間和空間得不到保障，單是課堂教學本身對於激發學生閱讀經典的興趣效果還很不夠。

有鑒於此，在2006年下半年的課程中，我們針對性地有所改進。一是申請了助教，增加了學生課後討論的內容，這一方式極大地調動了學生閱讀經典的積極性。由於學生很多，為保證討論的效果，因此必須分班討論，每次15位學生參加。但助教有限，一個學期下來，每位學生只能參加一次小班討論。這學期討論的內容是希臘悲劇《安提戈涅》，從這次討論的效果看，課後討論的情況非常好。同學的發言和討論比預期的要積極和熱烈，不少同學能對文本做較為仔細的閱讀，能夠挖掘出自己感興趣的問題加以展開和討論，這是特別令人興奮的。有幾位中文系高年級同學，能夠從閱讀文學作品的視角和自己掌握的文學批判的方法來分析和研究文本，豐富了討論班發言討論的深度和廣度。討論班的開設基本達到了培養同學主動深入地閱讀經典文本的效果，激發了學生閱讀經典原著的興趣；另一方面也鍛煉了同學分析和思考文本，以及邏輯地表述和論證自己觀點的能力。當然也還有不足之處：許多同學對討論班的形式比較陌生，對所列提綱的意義不甚明確，於是在同一個提綱中談到了很多問題，以至於發言的內容不夠集中；也有同學感到由於討論主題事先劃定，致使討論過程中同學們的觀點過於接近

或重複，因此有同學希望在文本的選擇上亦能發表自己的意見。討論班的開設還只是一個初步的嘗試，效果相當有限。總體而言，學生的閱讀量是不夠的。不單是這門課存在此問題，這也與學校文科教學的整體氛圍有關。另外，針對選擇書目的有限、老師講解內容的有限這兩個根本問題，未來希望能將每個系列拆成四門課，比如西學系列拆解成「西學經典導讀」I、II、III、IV，分兩年完成。這可以大大增加一些必讀的經典，而且每個經典的講解內容也可以適當增加和加深，由此才能更好地實現我們指導學生閱讀經典原著的初衷。

我們深深感到，只有讓學生直接面對經典著作，直接面對人類歷史上的思想大師，才能學會與人類精神導師進行有益的對話，從而在提高基本人文素養的同時，促進其心靈與人格的健全和發展，並有成為偉大文化承載者的擔當和抱負。我們的這些嘗試還非常粗淺，希望能求教於方家，得到同行的指教。

附錄

「西學經典導讀 I」科目大綱

第一講 荷馬史詩《伊利亞特》選讀	
講 師：	黃 洋（復旦大學歷史系教授）
閱讀資料	羅念生、王煥生譯，荷馬著：《伊利亞特》（北京：人民文學出版社，1997年），頁1-9，30-39。 Martin Hammond trans. Homer, <i>The Iliad</i> (Harmondsworth: Penguin, 1987), 51-55, 66-71.
思考題目	選文中反映了荷馬社會甚麼樣的政治生活方式？
第二講 修昔底德《伯羅奔尼撒戰爭史》選讀	
講 師：	任軍鋒（復旦大學政治學系副教授）
閱讀資料	謝德風譯，修昔底德著：《伯羅奔尼撒戰爭史》（北京：商務印書館，1985年）， 卷一：第三、六章，頁26-35，46-62； 卷二：第四章，頁127-137； 卷三：第五章，頁230-240； 卷五：第七章，頁412-421。
思考題目	1. 結合《戰爭史》中相關「劇情場景」，比較斯巴達和雅典在城邦品性方面的差異。 2. 伯里克利說雅典是「全希臘人的學校」，其具體意涵有哪些？ 3. 比較閱讀柏拉圖《理想國》第一卷，簡述古代希臘人的政治「正義」觀。
第三講 柏拉圖《申辯篇》	
講 師：	丁 耘（復旦大學哲學學院副教授）
閱讀資料	王太慶譯，柏拉圖著：《柏拉圖對話集》（北京：商務印書館，2004年），頁25-55。
思考題目	1. 哪些人控告了蘇格拉底？他們各自的身份是甚麼？他們以甚麼罪名控告蘇格拉底？他們眼中的蘇格拉底形象與《雲》（見第五周課程內容）中的蘇格拉底形象有甚麼相似與差別？ 2. 蘇格拉底是如何反駁對方所控罪名的？ 3. 為甚麼主張判處蘇格拉底死刑的票數比認為他有罪的票數還多？這是蘇格拉底申辯時想要的結果嗎？為甚麼？

第四講 柏拉圖《理想國》選讀	
講 師： 丁 耘（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	郭斌和、張竹明譯，柏拉圖著：《理想國》（北京：商務印書館，1986年），卷六至卷七，頁259–281。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 蘇格拉底所說的「善的兒子」指甚麼？他為甚麼這麼說？在你讀過的柏拉圖對話中還有哪些地方談到「父子」？ 2. 請畫出囚徒洞穴的草圖。是不是只有糟糕的國家才是囚徒洞穴，最好的國家則不是？為甚麼？（在修完「西學經典導讀II」之後，試就這個問題比較柏拉圖與盧梭的觀點。）被解除束縛的囚徒的命運代表了甚麼？ 3. 在蘇格拉底看來，甚麼樣的人才能治理國家？為甚麼？這些人願意治理國家嗎？為甚麼？這些人應當如何避免上述那個囚徒的命運？
第五講 阿里斯托芬喜劇《雲》	
講 師： 洪 濤（復旦大學政治學系副教授）	
閱讀資料	羅念生：《羅念生全集》（上海：上海人民出版社，2004年），卷四，頁157–222。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 劇中歌隊扮演了哪幾種角色？ 2. 劇中的蘇格拉底是否應該為斯瑞西阿得斯之子的行為負責？
第六講 柏拉圖《政治家篇》	
講 師： 洪 濤（復旦大學政治學系副教授）	
閱讀資料	原江譯，柏拉圖著：《政治家》（昆明：雲南人民出版社，2004年），頁5–125。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 整篇對話分哪幾部分，各部分之間的關係如何？ 2. 這篇對話的核心是甚麼？
第七講 亞里士多德《尼各馬可倫理學》選讀	
講 師： 韓 潮（同濟大學哲學系講師）	
閱讀資料	廖申白譯注，亞里士多德著：《尼各馬可倫理學》（北京：商務印書館，2004年），卷八，頁227–258。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 有的人認為，友愛在於相似（1155a30–35）。試以亞里士多德的觀點對此加以辨析。 2. 人們說，友愛就是平等（1158a1）。試以亞里士多德的觀點對此加以辨析。 3. 對比家室的友愛與政體的友愛，哪一種政體更為可取？為甚麼？

第八講 亞里士多德《政治學》選讀	
講 師： 韓 潮（同濟大學哲學系講師）	
閱讀資料	吳壽彭譯，亞里士多德著：《政治學》（北京：商務印書館，1997年），卷三，頁109-135。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 亞里士多德引用高爾吉亞的話（1275b27）為了說明甚麼問題？ 2. 在亞里士多德看來，好公民是否是好人？為甚麼？ 3. 甚麼是亞里士多德關於政體劃分的標準？
第九講 普魯塔克《希臘羅馬名人傳》選讀	
講 師： 任軍鋒（復旦大學政治學系副教授）	
閱讀資料	陸永庭、吳彭鵬等譯，普魯塔克著：《希臘羅馬名人傳》（北京：商務印書館，1999年）， 卷十三：〈伯里克利傳〉，頁461-501； 卷十四：〈費邊傳〉，頁502-636。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 作為政治家，伯里克利與亞西比得（參：修昔底德《戰爭史》卷六、八，柏拉圖《會飲》）在政治品格方面存在哪些差異？其結果如何？ 2. 結合修昔底德和普魯塔克的相關著述，試述政治史與政治教育的內在關聯。
第十講 塔西陀《編年史》選讀	
講 師： 任軍鋒（復旦大學政治學系副教授）	
閱讀資料	王以鑄、崔妙因譯，塔西陀著：《編年史》（上）（北京：商務印書館，1991年），卷四，頁196-261。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 塔西陀說自己的《編年史》與古代作家筆下的歷史不同，它記述的都是些「小事情」，「狹窄範圍之內的不光彩的事情」，即「一連串殘酷的命令、接連不斷的控告、……被殘害的無辜者……。」結合《編年史》的整體著述風格，談談你自己的理解。 2. 比較閱讀西塞羅《論責任》卷一、二，試述偉大的政治家與偉大的城邦之間存在著怎樣的關聯？

第十一講 《舊約聖經》選讀	
講 師：孫向晨（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	〈創世紀〉1:1-36:43，《聖經》（和合本）
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 〈創世紀〉是如何解釋罪和死的起源，以及罪如何在伊甸園之外繼續橫行？ 2. 上帝對亞伯拉罕的考驗意味著甚麼？ 3. 以掃和雅各對亞伯拉罕的約分別有甚麼看法，結果如何？
第十二講 《新約聖經》選讀	
講 師：孫向晨（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	〈馬太福音〉1:1-28:20，《聖經》（和合本）
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 耶穌在登山寶訓（5:1-7:29）中談到的快樂是甚麼？他如何談公義？ 2. 耶穌如何談謙卑和寬恕（18:1-35）？ 3. 耶穌最後的日子發生了甚麼？在聖經中這意味著甚麼？
第十三講 奧古斯丁《懺悔錄》選讀	
講 師：徐衛翔（同濟大學哲學系教授）	
閱讀資料	周士良譯，奧古斯丁著：《懺悔錄》（北京：商務印書館，1989年），卷十一，頁231-258。
思考題目	<p>通過閱讀奧古斯丁《懺悔錄》卷十一，請你說明，在奧古斯丁那裏，</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 時間與創世的關係是甚麼？ 2. 時間與永恆的關係是甚麼？ 3. 時間的本性是甚麼？
第十四講 托馬斯·阿奎那《神學大全》選讀	
講 師：徐衛翔（同濟大學哲學系教授）	
閱讀資料	周麗萍、薛漢喜編譯，托馬斯·阿奎那著：《基督教箴言雋語錄》（南昌：百花洲文藝出版社，1995年），頁27-71。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 托馬斯·阿奎那證明上帝的論證有甚麼特點？ 2. 為甚麼說上帝的本質是他的存在？ 3. 如何理解無限？

「西學經典導讀 II」科目大綱

第一講 但丁《神曲》選讀	
講 師： 林 暉（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	王維克譯，但丁著：《神曲》（北京：人民文學出版社，1980年），頁3-26，151-167。
思考題目	1. 瞭解但丁生活的時代，尤其是佛羅倫薩的歷史、文化、政治、宗教背景，以及它們與《神曲》寫作的關係。 2. 《神曲》的結構，及其和倫理學、神學和天文學的關聯。
第二講 馬基雅維利《君主論》選讀	
講 師： 任軍鋒（復旦大學政治系副教授）	
閱讀資料	潘漢典譯，尼科洛·馬基雅維利著：《君主論》（北京：商務印書館，1985年），〈獻詞〉、第一、六、十四、十八、二十三、二十五、二十六章。
思考題目	1. 在呈給美第奇的獻詞中，馬基雅維利希望自己的著作「如果不贏得稱譽則已，否則只應是由於其內容新穎和主題的重要性而受到歡迎」。結合文本，談談《君主論》的內容「新穎」在何處？為甚麼它的主題「重要」？ 2. 何謂「武裝的先知」？在馬基雅維利看來，宗教與政治、信仰與武力有著怎樣的關聯？
第三講 馬丁·路德《基督徒的自由》	
講 師： 孫向晨（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	路德文集中文版編輯委員會編：《基督徒的自由》，收入《路德文集》（上海：三聯書店，2005年），卷一，頁389-429。
思考題目	1. 甚麼是因信稱義？ 2. 信仰與律法的關係是甚麼？
第四講 霍布斯《利維坦》選讀	
講 師： 孫向晨（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	黎思復、黎廷弼譯，楊昌裕校，霍布斯著：《利維坦》（北京：商務印書館，1996年），頁92-122。
思考題目	1. 自然權利和自然法的區別是甚麼？ 2. 人在哪幾個層面上是平等的？

第五講 笛卡爾《第一哲學沉思錄》選讀	
講 師：徐衛翔（同濟大學哲學系教授）	
閱讀資料	龐景仁譯，笛卡爾著：《第一哲學沉思集》（北京：商務印書館，1986年），頁14–33，第一、二個沉思。
思考題目	1. 在笛卡爾的思想推理構成中，懷疑方法起甚麼作用？ 2. 我思（cogito）和我在（sum）有甚麼樣的關係？
第六講 伽利略、牛頓著作選讀	
講 師：郝兆寬（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	張卜天等譯，斯蒂芬·霍金編：《站在巨人的肩膀上》（瀋陽：遼寧教育出版社，2004年），頁49–74，127–148。
思考題目	1. 如何理解牛頓是「站在巨人肩膀上的巨人」？ 2. 牛頓的宇宙體系及其困難。 3. 伽利略理解的運動與牛頓有何不同？
第七講 盧梭《愛彌爾》選讀	
講 師：洪 濤（復旦大學政治學系副教授）	
閱讀資料	李平滙譯，盧梭著：《愛彌爾》（北京：商務印書館，1991年），頁5–15，43，286–294等。
思考題目	甚麼是盧梭的「自然的人」？「自然的人」之間通過何種方式形成社會，教育在其中起何種作用？
第八講 亞當·斯密《道德情操論》選讀	
講 師：渠敬東（中國社會科學院社會學研究所研究員）	
閱讀資料	蔣自強等譯，胡企林校，亞當·斯密著：《道德情操論》（北京：商務印書館，1999年），卷一，第一篇，第五章；第二篇（前兩章），頁5–37。
思考題目	1. 現代社會中道德情感的起點為甚麼是同情（sympathy），合宜感（sense of propriety）有何涵義？ 2. 斯密為何以激情（passion）及其作用機制為起點來確定人性（human nature）？ 3. 想像（imagination）在同情中扮演了甚麼樣的角色，為何說想像 是社會構成的心理基礎？

第九講 康德《純粹理性批判》選讀	
講 師： 林 暉（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	鄧曉芒譯，康德著：《純粹理性批判》（北京：人民出版社，2004年），第一版〈序〉、第二版〈序〉，頁1-30。
思考題目	1. 如何理解康德所說的理性的界限。 2. 康德的哲學上的哥白尼革命與西方近代主體性原則的關聯。
第十講 歌德《浮士德》選讀	
講 師： 韓 潮（同濟大學哲學系講師）	
閱讀資料	錢春綺譯，歌德著：《浮士德》（上海：上海譯文出版社，1989年），頁15-21， 65-108，634-638。
思考題目	1. 《浮士德》中的兩個賭約分別是甚麼？上帝為甚麼要和梅菲斯特打賭？浮士德又為甚麼要和梅菲斯特打賭？ 2. 分析梅菲斯特的形象。 3. 你認為浮士德追求的是甚麼？分析文本並闡明理由。
第十一講 席勒《審美書簡》選讀	
講 師： 洪 濤（復旦大學政治學系副教授）	
閱讀資料	馮至、范大燦譯，席勒著：《審美書簡》（北京：北京大學出版社，1985年），第二至四、九、十四至十五、十八、二十五封信。
思考題目	審美活動在人的教化中的作用。
第十二講 《聯邦黨人文集》選讀	
講 師： 任軍鋒（復旦大學政治學系副教授）	
閱讀資料	程逢如、在漢、舒遜譯，漢密爾頓等著：《聯邦黨人文集》（北京：商務印書館，1997年），第一、六、九、十、三十九篇。
思考題目	1. 試比較說明麥迪遜與孟德斯鳩兩種共和論主張。 2. 麥迪遜指出，「擬議中的憲法嚴格說來既不是一部國家憲法，也不是一部聯邦憲法，而是兩者的結合。」試從美國憲政體制的結構安排，對這一論斷做出具體說明。
第十三講 黑格爾《歷史哲學》導言	
講 師： 韓 潮（同濟大學哲學系講師）	
閱讀資料	王造時譯，黑格爾著：〈緒論〉，《歷史哲學》（上海：上海書店出版社，1999年），頁17-56。

思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 以凱撒為例，闡述黑格爾的「世界歷史個人」觀念。 2. 甚麼是「理性的狡計」？黑格爾怎樣看待理性與熱情的關係？ 3. 甚麼是主觀的自由，甚麼是客觀的自由？在黑格爾那裏，國家為甚麼是自由的實現？
第十四講 馬克思《共產黨宣言》 講 師：張雙利（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	《馬克思恩格斯選集》（北京：人民出版社，1995年），卷一。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 在〈資產者與無產者〉一章中，在「馬克思對資產階級在歷史上的革命作用」的論述中，是否也內在地蘊含著對資本主義社會的批判？如果有，這一批判是從甚麼角度展開的？ 2. 對於資本主義社會的無產階級，馬克思在《共產黨宣言》中是如何論述她的成長過程的，特別是馬克思強調了這一過程中的哪些教育因素？ 3. 在《共產黨宣言》中，馬克思是如何論述消滅私有制與實現人的自由之間的關係的？
第十五講 達爾文《物種起源》選讀 講 師：吳新文（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	周建人等譯，達爾文著：《物種起源》（修訂版）（北京：商務印書館，1995年），第四章，頁94–148。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 達爾文所說的「自然」是指甚麼？ 2. 甚麼是自然選擇？它與變異的關係是甚麼？ 3. 在達爾文看來，物種進化中的「最適者」是否就是「最優者」？
第十六講 尼采《蘇魯支語錄》（《查拉圖斯特拉如是說》）選讀 講 師：吳新文（復旦大學哲學學院副教授）	
閱讀資料	徐梵澄譯，尼采著：〈前言〉，《蘇魯支語錄》（北京：商務印書館，1995年），頁3–18。
思考題目	<ol style="list-style-type: none"> 1. 列舉尼采對「超人」的四種比喻。 2. 簡要闡述尼采對「末後底人」（末人、衰人）的描繪並分析其所指。 3. 甚麼是「蘇魯支的禽獸」？它們具有何種文化寓意？

